

**Question n° 3 de M. Sidi Mohamed
BENZAOUIA du 8 avril 2025**

Je souhaite attirer votre attention sur la situation particulièrement préoccupante du chantier de la place du Samedi, dont les travaux sont à l'arrêt depuis plusieurs semaines, sans communication claire sur le calendrier de reprise.

Alors que le chantier devait initialement durer 100 jours, hors intempéries, ce délai est aujourd'hui largement dépassé. Les barrières Heras sont toujours en place, entravant la circulation et l'accès à la place, ce qui a des répercussions directes sur les commerçants du quartier qui subissent une baisse de fréquentation, ainsi que sur les habitants, confrontés à une dégradation croissante de la salubrité publique (accumulation de déchets, insécurité, nuisances diverses).

Dans ce contexte, je vous adresse les questions suivantes :

1. Quelles sont les raisons précises du blocage actuel du chantier de la place du Samedi ?
2. Quel est le nouveau calendrier prévu pour la reprise et la finalisation du chantier ?
3. Une compensation est-elle prévue pour les commerçants impactés par ce chantier à l'arrêt prolongé ?

Je vous remercie de l'attention portée à cette demande urgente, et vous prie de bien vouloir transmettre dans les plus brefs délais une réponse claire et un plan d'action concret, afin que cette situation ne pénalise pas davantage la vie économique et sociale du quartier.

Réponse du Collège :

Les travaux sont suspendus jusqu'au 19/05/2025 dans l'attente de chambres souterraines produites sur mesure pour les techniques et l'entretien de la future fontaine.

Malgré l'étude préliminaire sur les conduites souterraines, il a été constaté lors de la démolition que l'espace utilisable était réduit. Après consultations techniques entre les services concernés, la commande d'une chambre sur mesure a été passée.

**Vraag nr. 3 van dhr. Sidi Mohamed
BENZAOUIA dd. 8 april 2025 (Vertaling)**

Ik wil graag uw aandacht vestigen op de bijzonder zorgwekkende situatie op de werf aan het Zaterdagplein, waar de werken al enkele weken stilliggen zonder duidelijke communicatie over het tijdschema voor de hervatting.

Hoewel de werf oorspronkelijk voorzien was voor 100 dagen, exclusief slecht weer, is deze termijn nu overschreden. De Heras-afsluitingen zijn nog steeds aanwezig en belemmeren het verkeer en de toegang tot het plein, met directe gevolgen voor de handelaars van de wijk, die minder bezoekers krijgen, en voor de bewoners, die geconfronteerd worden met een toenemende verslechtering van de volksgezondheid (opieenhoping van afval, onveiligheid, diverse vormen van overlast).

In deze context zou ik u de volgende vragen willen stellen:

1. Wat zijn de precieze redenen voor de huidige stopzetting van de werken aan het Zaterdagplein?
2. Wat is het nieuwe tijdschema voor de hervatting en de voltooiing van de werken?
3. Is er een schadevergoeding voorzien voor de handelaars die het slachtoffer zijn van deze langdurige stopzetting?

Ik wil u bedanken voor uw aandacht voor dit dringende verzoek en vraag u zo snel mogelijk een duidelijk antwoord en een concreet actieplan te geven, zodat deze situatie het economische en sociale leven van de wijk niet verder benadeelt.

Antwoord van het College :

De werken liggen tot 19/05/2025 stil in afwachting van op maat gemaakte ondergrondse kamers voor de technieken en onderhoud van de toekomstige fontein.

Ondanks de voorafgaande studie omtrent ondergrondse leidingen werd er tijdens de afbraak vastgesteld dat de bruikbare ruimte gering is waardoor er na technisch overleg tussen betrokken diensten overgegaan is tot de bestelling van een op maat gemaakte kamer.

La construction a été réalisé entretemps et est en période de séchage.

Ce n'est qu'après la mise en place des chambres souterraines que la couche supérieure (grès de Fontenouilles) de la place centrale peut être réalisée. Par conséquent, il a été décidé, pour des raisons de sécurité, de fermer la zone par une clôture en Heras.

Cette zone ne limite pas l'exploitation des terrasses ni la circulation des piétons et des cyclistes.

De plus, elle est nettoyée par l'entrepreneur à des moments convenues afin d'éviter l'accumulation de saletés.

Le 19/05/2025 (sous réserve de livraison), l'installation des techniques souterraines de la fontaine débutera, suivie de l'installation de la couche supérieure en grès de Fontenouilles de la zone centrale. Ces travaux ont une durée de 2 semaines.

Les techniques de mise en service de la fontaine auront lieu à partir du 02/06/2025 mais n'auront pas d'impact sur la circulation piétonne/cyclistes ou le commerce (travaux souterrains dans la chambre).

Vu la possibilité d'exploiter les terrasses et l'accessibilité des commerces une compensation n'est pas à l'ordre du jour.

Deze constructie werd ondertussen gegoten en is in droogperiode.

Pas na het plaatsen van de ondergrondse kamers kan de toplaag (*grès de Fontenouilles*) op het middenplein uitgevoerd worden. Hierdoor is er voor veiligheidsredenen beslist de zone met Heras-hekken af te sluiten.

Deze zone beperkt het uitbaten van terrassen niet, noch de circulatie van de voetgangers en fietsers.

Verder wordt deze op afgesproken tijdstippen door de aannemer gekuist om vuilophoppingen te vermijden.

Op 19/05/2025 begint er (onder voorbehoud van levering) de plaatsing van de ondergrondse technieken van de fontein, met daaropvolgend de plaatsing van de toplaag (*grès de Fontenouilles*) van de middenzone. Deze werken hebben een duurtijd van 2 weken.

De technieken voor de in werking stelling van de fontein gebeurt vanaf 02/06/2025 maar heeft geen impact op het voetgangers-/fietsverkeer of handel (ondergrondse werken in de kamer).

Aangezien de exploitatie van de terrassen kan gebeuren en de handelszaken toegankelijk zijn, is een compensatie niet aan de orde.
